

FISHERIES ACT

Maritimes Region
Close Time
Variation Order 2018-061

The Regional Director-General, Maritimes Region, Department of Fisheries and Oceans pursuant to subsection 6.(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for lobster in certain waters of Lobster Fishing Area 30.

Dated at Dartmouth, Nova Scotia, this 14 day of May, 2018.



Mary-Ellen Valkenier
Regional Director-General
Maritimes Region

**ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR LOBSTER
 IN CERTAIN WATERS OF LOBSTER FISHING AREA 30**

Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time Variation Order MAR-VAR-2018-061.

Variation

2. The close time as fixed by section 57.(1) (a), (b) and (c) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in item 30 of Schedule XIV is hereby varied so that no person shall fish for lobster, possess any lobster or have a lobster trap on board a vessel in the Lobster Fishing Area set out in column I, during the close time set out in column II for items 30(i) and (ii) of the Schedule to this Order.

Schedule

Item	Lobster Fishing Area No.	Column I	Column II Close Time																				
30 (i)	30	Lobster Fishing Area 30 except for those portions listed in Item 30 (ii).	July 21 to 05:00 h on May 19																				
30(ii)	30	The portion of Lobster Fishing Area 30 enclosed by a straight line joining the following points in the order in which they are listed: <table border="1" data-bbox="393 1171 1140 1352"> <thead> <tr> <th>POINT</th><th>NORTH LATITUDE</th><th>WEST LONGITUDE</th><th></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td>45° 43.519' N</td><td>60° 13.746' W</td><td>Forchu Harbour North</td></tr> <tr> <td>2</td><td>45° 43.138' N</td><td>60° 13.780' W</td><td>Forchu Harbour South</td></tr> <tr> <td>3</td><td>45° 46.074' N</td><td>60° 10.413' W</td><td>LFA 27/30 line North</td></tr> <tr> <td>4</td><td>45° 44.663' N</td><td>60° 09.598' W</td><td>LFA 27/30 line South</td></tr> </tbody> </table>	POINT	NORTH LATITUDE	WEST LONGITUDE		1	45° 43.519' N	60° 13.746' W	Forchu Harbour North	2	45° 43.138' N	60° 13.780' W	Forchu Harbour South	3	45° 46.074' N	60° 10.413' W	LFA 27/30 line North	4	45° 44.663' N	60° 09.598' W	LFA 27/30 line South	May 1 to May 15 at 05:00 h and May 19 at 04:59 h to May 19 at 05:00 h
POINT	NORTH LATITUDE	WEST LONGITUDE																					
1	45° 43.519' N	60° 13.746' W	Forchu Harbour North																				
2	45° 43.138' N	60° 13.780' W	Forchu Harbour South																				
3	45° 46.074' N	60° 10.413' W	LFA 27/30 line North																				
4	45° 44.663' N	60° 09.598' W	LFA 27/30 line South																				

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

Coming Into Force

3. This Order shall come into force on May 15 at 05:00 hours and remain in force until May 19 at 05:00 h annually, unless otherwise revoked, at which time the close time shall revert back to the close time set out in Schedule XIV of the said regulations.



NOTICE

The Regional Director-General Department of Fisheries and Oceans, Maritimes Region gives notice that the close time Variation Order MAR-VAR-2018-061 is in effect for the purpose of allowing fishers to transport lobster and lobster traps through a corridor in Lobster Fishing Area 30 to and from fishing grounds in Lobster Fishing Area 27 from May 15 at 05:00 hours to May 19 at 05:00 h annually. The corridor is for those waters in that portion of Lobster Fishing Area 30, enclosed by a straight line joining the following points in the order in which they are listed:

POINT	NORTH LATITUDE	WEST LONGITUDE	
1	45° 43.519' N	60° 13.746' W	Forchu Harbour North
2	45° 43.138' N	60° 13.780' W	Forchu Harbour South
3	45° 46.074' N	60° 10.413' W	LFA 27/30 line North
4	45° 44.663' N	60° 09.598' W	LFA 27/30 line South

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system

For more information please contact the local fishery officer.

Mary-Ellen Valkenier
Regional Director-General
Maritimes Region



LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification de périodes
de fermeture de la pêche dans
la région des Maritimes 2018-061

En application du paragraphe 6.(1) du *Règlement de pêche (disposition générales)*, la directrice générale régionale du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture de la pêche au homard dans certaines eaux de la zone de pêche au homard 30.

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 14 mai, 2018.

Mary-Ellen Valkenier
Directrice générale régionale
Région des Maritimes

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU HOMARD DANS CERTAINES EAUX DE ZONE DE PÊCHE DU HOMARD 30

Titre abrégé

1. Ordonnance de modification de périodes de fermetures dans la Région des Maritimes MAR-VAR-2018-061.

Modification

2. Les périodes de fermeture de la pêche établie aux alinéas 57(1)a), b) et c) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et indiquée à l'article 30 de l'annexe XIV de ce règlement sont par la présente modifiées, de sorte qu'il est interdit à quiconque de pêcher du homard, d'en avoir en sa possession ou d'avoir un casier à homard à bord du navire dans la zone de pêche du homard indiquée à la colonne I, pendant les périodes de fermeture indiquées à la colonne II pour les articles 30(i) et (ii) de l'annexe de la présente ordonnance.

Annexe

Article	Zone de pêche du homard	Colonne I	Colonne II Période de fermeture																				
30 (i)	30	La zone de pêche au homard 30 à l'exception des parties décrites au point 30 [ii].	De 21 juillet à 05 h le 19 mai																				
30 (ii)	30	La partie de la zone de pêche du homard 30 délimitée par une droite reliant les points suivants, dans l'ordre où ils sont énumérés: <table border="1" data-bbox="462 1249 1161 1432"> <thead> <tr> <th>POINT</th><th>LATITUDE NORD</th><th>LONGITUDE OUEST</th><th></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td>45° 43.519' N</td><td>60° 13.746' W</td><td>Forchu Harbour North</td></tr> <tr> <td>2</td><td>45° 43.138' N</td><td>60° 13.780' W</td><td>Forchu Harbour Sou</td></tr> <tr> <td>3</td><td>45° 46.074' N</td><td>60° 10.413' W</td><td>LFA 27/30 line Nor</td></tr> <tr> <td>4</td><td>45° 44.663' N</td><td>60° 09.598' W</td><td>LFA 27/30 line Sou</td></tr> </tbody> </table>	POINT	LATITUDE NORD	LONGITUDE OUEST		1	45° 43.519' N	60° 13.746' W	Forchu Harbour North	2	45° 43.138' N	60° 13.780' W	Forchu Harbour Sou	3	45° 46.074' N	60° 10.413' W	LFA 27/30 line Nor	4	45° 44.663' N	60° 09.598' W	LFA 27/30 line Sou	De 1 ^{er} mai au 15 mai à 05 h et 19 mai à 04:h 59 au 19 mai à 05h
POINT	LATITUDE NORD	LONGITUDE OUEST																					
1	45° 43.519' N	60° 13.746' W	Forchu Harbour North																				
2	45° 43.138' N	60° 13.780' W	Forchu Harbour Sou																				
3	45° 46.074' N	60° 10.413' W	LFA 27/30 line Nor																				
4	45° 44.663' N	60° 09.598' W	LFA 27/30 line Sou																				

Toutes les coordonnées géographiques – latitude et longitude – sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Entrée en vigueur

3. La présente ordonnance entrera en vigueur le 15 mai à 5 h et demeurera en vigueur jusqu'au 19 mai à 5 h annuellement, à moins d'abrogation, après quoi la période de fermeture indiquée dans l'annexe XIV du règlement susmentionné sera rétablie.



AVIS

La directrice générale régionale du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes informe par la présente que l'ordonnance de modification de périodes de fermeture MAR-VAR-2018-061 est en vigueur afin de permettre aux pêcheurs de transporter le homard et les casiers à homard dans un corridor de la zone de pêche du homard 30 en provenance et à destination des lieux de pêche dans la zone de pêche du homard 27 à partir du 15 mai à 5 h jusqu'au 19 mai à 5 h annuellement. Ce corridor comprend les eaux de la partie de la zone de pêche au homard 30 délimitée par une ligne droite reliant les points suivants; dans l'ordre où ils sont énumérés:

POINT	<u>LATITUDE</u> <u>NORD</u>	<u>LONGITUDE</u> <u>OUEST</u>	
1	45° 43.519' N	60° 13.746' W	Forchu Harbour North
2	45° 43.138' N	60° 13.780' W	Forchu Harbour South
3	45° 46.074' N	60° 10.413' W	LFA 27/30 line North
4	45° 44.663' N	60° 09.598' W	LFA 27/30 line South

Toutes les coordonnées géographiques – latitude et longitude – sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'agent des pêches local.

Mary-Ellen Valkenier
Directrice générale régionale
Région des Maritimes